



SECRETARIAT

10 février 2010
Carnet de bord AS/Jur n° 2010/01 rev

Aux Membres de la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme

Carnet de bord des réunions tenues à Strasbourg du 25 au 28 janvier 2010

La Commission des questions juridiques et des droits de l'homme, réunie à Strasbourg

- **le 25 janvier 2010 à 14 h**, sous la présidence de M. Franz Eduard Kühnel (Autriche, PPE/DC), doyen d'âge présent, puis de M. Christos Pourgourides (Chypre, PPE/DC), en ce qui concerne:
 - **Élection du Bureau de la Commission**: a élu par acclamation M. Christos Pourgourides (Chypre, PPE/DC) Président, M. Christopher Chope (Royaume-Uni, GDE) 1^{er} Vice-président, M. Christoph Strässer (Allemagne, SOC) 2^e Vice-président et M. Serhiy Holovaty (Ukraine, ADLE) 3^e Vice-président;
 - **Situation au Proche-Orient** (*Rapporteur pour avis: M Jean-Charles Gardetto, Monaco, PPE/DC*): a examiné un rapport présenté par la Commission des questions politiques, entendu (en son absence) les commentaires du rapporteur présentés par le Président, et a décidé que le rapporteur présenterait un avis oral;
 - **La lutte contre la traite des êtres humains: promouvoir la convention du Conseil de l'Europe** (*Rapporteur pour avis: M. John Prescott, Royaume-Uni, SOC*): a examiné un rapport présenté par la Commission sur l'égalité des chances pour les femmes et les hommes et a approuvé un avis comportant sept amendements au projet de résolution et au projet de recommandation;
 - **Auditions sur «Examen parlementaire des standards de la Convention européenne des droits de l'homme» (Paris, 16 novembre 2009) et «L'avenir de la Cour de Strasbourg et le renforcement des normes de la CEDH: contribution à la Conférence d'Interlaken» (Paris, 16 décembre 2009)**: a déclassifié les comptes-rendus de ces deux auditions;
 - **Désignation de représentants de la Commission**:
 - *Conférence de haut niveau sur l'avenir de la Cour européenne des droits de l'homme (Interlaken (Suisse), 18-19 février 2010)* : M. Christos Pourgourides (Chypre, PPE/DC) et Mme Marie-Louise Bemelmans-Videc (Pays-Bas, PPE/DC)
 - *Audition sur l'adhésion de l'Union Européen à la Convention européenne des droits de l'homme, organisée par le Parlement européen (Bruxelles, mars 2010) (à confirmer)*: Mme Marie-Louise Bemelmans-Videc (Pays-Bas, PPE/DC);

- **le 26 janvier 2010 à 8 h 30**, sous la présidence de M. Christos Pourgourides, en ce qui concerne:
 - **Intensifier l'engagement des Etats membres en faveur de l'efficacité et de la mise en œuvre du droit des traités du Conseil de l'Europe** (Rapporteur: M. John Prescott, Royaume-Uni, SOC): a examiné et approuvé un rapport et adopté un projet de résolution et un projet de recommandation, en vue de les présenter à une prochaine partie de session de l'Assemblée; a décidé de modifier le titre du rapport (nouveau titre: «Renforcer l'efficacité du droit des traités du Conseil de l'Europe»);
 - **La situation des Roms en Europe et les activités pertinentes du Conseil de l'Europe** (Rapporteur: M. József Berényi, République slovaque, PPE/DC): a examiné et approuvé un rapport et adopté un projet de résolution et un projet de recommandation, en vue de les présenter à la partie de session de l'Assemblée d'avril 2010;
 - **Pour un registre européen des délinquants sexuels** (Rapporteuse: Mme Marietta de Pourbaix-Lundin, Suède, PPE/DC): a entendu un exposé de la rapporteuse sur sa visite d'information au siège d'Interpol à Lyon le 4 décembre 2009;
 - **L'avenir de la Cour de Strasbourg et la mise en œuvre des normes de la CEDH: réflexions sur le processus d'Interlaken**: a examiné, approuvé et déclassifié les conclusions de son ancienne Présidente, Mme Herta Däubler-Gmelin (Allemagne, SOC), de l'audition tenue à Paris le 16 décembre 2009, et a transmis le texte au Président de l'Assemblée pour information en vue de sa présentation à la conférence d'Interlaken les 18 et 19 février 2010;

- **le 26 janvier 2010 à 14 h**, sous la présidence de M. Christos Pourgourides, en ce qui concerne:
 - **Reconstitution des sous-commissions**: a reconstitué ses quatre sous-commissions: sous-commission des droits de l'homme, sous-commission sur les problèmes criminels et la lutte contre le terrorisme, sous-commission sur les droits des minorités, sous-commission sur l'élection des juges à la Cour européenne des droits de l'homme (voir Annexe);
 - **Discrimination sur la base de l'orientation sexuelle et de l'identité de genre** (Rapporteur: M. Andreas Gross, Suisse, SOC): a pris position sur 20 amendements au projet de résolution;
 - **La corruption judiciaire** (Rapporteur: M. Kimmo Sasi, Finlande, PPE/DC): n'a pas pu prendre position sur les amendements au projet de résolution et au projet de recommandation;
 - **Désignation des représentants de la Commission**: a décidé de proposer au Bureau les nominations suivantes pour 2010:
 - Commission européenne pour la démocratie par le droit ("Commission de Venise"):
 - M. Serhiy Holovaty (Ukraine, ADLE)
 - M. Christos Pourgourides (Chypre, PPE/DC), remplaçant
 - Conseil pour les élections démocratiques (de la Commission de Venise):
 - M. Andreas Gross (Suisse, SOC)
 - Mme Marietta de Pourbaix-Lundin (Suède, PPE/DC), remplaçante
 - Commission européenne contre le racisme et l'intolérance (ECRI):
 - M. Boriss Cilevičs (Lettonie, SOC)
 - M. József Berényi (République slovaque, PPE/DC), remplaçant
 - Groupe d'Etats contre la corruption (GRECO):
 - M. Kimmo Sasi (Finlande, PPE/DC)
 - M. Miltiadis Varvitsiotis (Grèce, PPE/DC), remplaçant
 - Commission européenne pour l'efficacité de la justice (CEPEJ):
 - M. Michel Hunault (France, GDE)
 - M. Christopher Chope (Royaume-Uni, GDE), remplaçant
 - **Nomination de rapporteurs**:
 - *L'inacceptabilité des restrictions à la liberté de circulation à titre de sanction pour des prises de position politiques*: M. Tuğrul Türkeş (Turquie, GDE)
 - *L'établissement d'une commission européenne indépendante pour enquêter sur des allégations sérieuses de violations graves et systématiques des droits de l'homme*: Mme Marina Schuster (Allemagne, ADLE)
 - *La situation des défenseurs des droits de l'homme dans les États membres du Conseil de l'Europe*: M. Holger Haibach (Allemagne, PPE/DC);

- **le 27 janvier 2010 à 14 h**, sous la présidence de M. Christos Pourgourides, en ce qui concerne:
- **La liberté de religion et autres droits de l'homme des minorités non musulmanes en Turquie et de la minorité musulmane en Thrace (Grèce orientale)** (Rapporteur: M. Michel Hunault, France, GDE): a pris position sur les amendements au projet de résolution;

- **le 28 janvier 2010 à 9 h**, sous la présidence de M. Christos Pourgourides, en ce qui concerne:
- **Sous-commission des droits de l'homme** (Présidente: Mme Marie-Louise Bemelmans-Videc, Pays-Bas, PPE/CD): a entendu un compte-rendu de la Présidente de la sous-commission sur la réunion tenue à Strasbourg le 27 janvier 2010 et a approuvé les propositions de la sous-commission concernant les listes de candidats au Comité européen pour la prévention de la torture (CPT) présentées par les délégations parlementaires de la France et de la Croatie;
- **Protection des minorités en Europe: bonnes pratiques et lacunes dans l'application des normes communes** (Rapporteur: M. Boriss Cilevičs, Lettonie, SOC): a pris position sur sept amendements au projet de résolution et au projet de recommandation présentés par la Commission de la culture, de la science et de l'éducation;
- **Commémoration des victimes de la Grande Famine (Holodomor) en ex-URSS** (Rapporteur pour avis: M. Paul Rowen, Royaume-Uni, ADLE): a examiné un rapport présenté par la Commission des questions politiques et a approuvé un avis comportant cinq amendements au projet de résolution, y compris un changement du titre du rapport;
- **Programme de travail de la Commission: priorités pour 2010**: a approuvé les priorités de la Commission pour 2010;
- **Nomination de rapporteurs:**
 - *Projet de troisième protocole additionnel à la Convention européenne d'extradition*: M. Jordi Xuclà i Costa (Espagne, ALDE)
- **La protection des témoins: pierre angulaire de la justice et de la réconciliation dans les Balkans** (Rapporteur: M. Jean-Charles Gardetto, Monaco, PPE/DC): a décidé de demander au Bureau la prolongation du mandat jusqu'au 30 juin 2010;
- **Nécessité d'éviter le chevauchement des travaux du Conseil de l'Europe par l'Agence des droits fondamentaux de l'Union européenne** (M. Boris Cilevičs, Lettonie, SOC): a décidé de demander au Bureau la prolongation du mandat jusqu'au 30 juin 2010;
- **Demande d'enquête afin d'élucider les allégations selon lesquelles le décès de M. Trajkovski, ancien Président de « l'ex-République yougoslave de Macédoine » serait suspect** (Rapporteur: M. Andreas Gross, Suisse, SOC): a décidé de demander au Bureau la prolongation du mandat jusqu'au 30 juin 2010;
- **Prochaines réunions:**

Commission plénière:

 - Paris, mardi 16 mars 2010 à 9 h (Bureau du Conseil de l'Europe)
 - Strasbourg, pendant la deuxième partie de session de l'Assemblée de 2010 (26-30 avril 2010)

Sous-commission sur l'élection des juges à la Cour européenne des droits de l'homme:

 - Paris, lundi 15 mars 2010, après-midi (Bureau du Conseil de l'Europe) (à confirmer)

La sous-commission des droits de l'homme (de la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme), réunie à Strasbourg le 27 janvier 2010 à 14 h 30 sous la présidence de Lord Tomlinson (Royaume-Uni, SOC), doyen d'âge présent, et puis de Mme Bemelmans-Videc en tant que Présidente élue, en ce qui concerne:

- **Élection du Bureau de la sous-commission:** a élu Mme Marie-Louise Bemelmans-Videc (Pays-Bas, PPE/DC) Présidente, par acclamation;
- **Comité européen pour la prévention de la torture (CPT):** a examiné et approuvé ses recommandations pour les listes de candidats au CPT au titre de la France et de la Croatie;
- **Prochaine réunion:** a laissé le soin à sa Présidente de convoquer la prochaine réunion.

La sous-commission sur les problèmes criminels et la lutte contre le terrorisme (de la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme), réunie à Strasbourg le 28 janvier 2010 à 9 h 30, sous la présidence de M. Christos Pourgourides (Chypre, PPE/DC), doyen d'âge présent, en ce qui concerne:

- **Élection du Bureau de la sous-commission:** a élu M. Jean-Charles Gardetto (Monaco, PPE/DC) Président et M. Agustín Conde Bajén (Espagne, PPE/DC) Vice-président;
- **Prochaine réunion:** a laissé le soin à son Président de convoquer la prochaine réunion.

La sous-commission sur les droits des minorités (de la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme), réunie à Strasbourg le 28 janvier 2010 à 8 h 40, sous la présidence de Lord Tomlinson (Royaume-Uni, SOC), doyen d'âge présent, en ce qui concerne:

- **Élection du Bureau de la sous-commission:** a élu M. György Frunda (Roumanie, PPE/DC) Président et M. Jordi Xuclà i Costa (Espagne, ADLE) Vice-président;
- **Prochaine réunion:** a laissé le soin à son Président de convoquer la prochaine réunion.

La sous-commission sur l'élection des juges à la Cour européenne des droits de l'homme (de la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme), réunie à Strasbourg le 28 janvier 2010 à 8 h 50, sous la présidence de Lord Tomlinson (Royaume-Uni, SOC), doyen d'âge présent, en ce qui concerne:

- **Élection du Bureau de la sous-commission:** a élu Mme Renate Wohlwend (Liechtenstein, PPE/DC) Présidente et M. Klaas De Vries (Pays-Bas, PPE/DC) Vice-présidente, les deux par acclamation;
- **Prochaine réunion:**
 - Paris, lundi 15 mars 2010, après-midi (Bureau du Conseil de l'Europe) (*à confirmer*)

Andrew Drzemczewski, Günter Schirmer, Agnieszka Szklanna, Isild Heurtin

cc: Secrétaire Général et secrétariat de l'Assemblée
 Secrétaires des Délégations Nationales et des Groupes Politiques de l'Assemblée
 Observateurs de l'Assemblée
 Secrétaire Général du Congrès
 Directeurs-généraux
 Directeur du Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe
 Secrétaire du Comité des Ministres
 Directeur de la Communication
 Représentations Permanentes auprès du Conseil de l'Europe

APPENDIX

Composition of the sub-committees
Composition des sous-commissions

i. Sub-Committee on Human Rights
Sous-commission des droits de l'homme

<u>Titular member / Membre titulaire</u>		<u>Alternate member / Membre remplaçant</u>
Mrs BEMELMANS-VIDEC Marie-Louise, <i>Chair</i> ..., <i>Vice-Chair</i>	Netherlands / Pays-Bas	Mr WEEKERS Frans
M. CĂLIAN Petru	Romania / Roumanie	Mrs STOICA Mihaela
Mr CILEVIČS Boriss	Latvia / Lettonie	Mme SANÍN NARANJO Luz Elena
Mr DÍAZ TEJERA Arcadio	Spain / Espagne	Mr FARINA Gianni
Mme ERR Lydie	Luxembourg	Mrs COLEIRO-PRECA Marie-Louise
Mr FARINA Renato	Italy / Italie	
Mr FEDOROV Valeriy	Russia / Russie	
Mr FENECH ADAMI Joseph	Malta / Malte	
M. GARDETTO Jean-Charles	Monaco	
Mr HAIBACH Holger	Germany / Allemagne	
Mr HAKL Karin	Austria / Autriche	
Mr HOLOVATY Serhiy	Ukraine	
Mr HUSEYNOV Rafael	Azerbaijan / Azerbaïdjan	
Mr JENSEN Mogens	Denmark / Danemark	Mr DALGAARD Per
Mr LEYDEN Terry	Ireland / Irlande	Mr COSTELLO Joe
M. MARTY Dick	Switzerland / Suisse	Mme MAURY PASQUIER Liliane
Mr MINASHVILI Akaki	Georgia / Géorgie	
M. NACHBAR Philippe	France	M. BLUM Roland
Mrs OHLSSON Carina	Sweden / Suède	
Mrs PAPADIMITRIOU Elsa	Greece / Grèce	Mr DENDIAS Nikolaos
Mrs POSTANJYAN Zaruhi	Armenia / Arménie	
Mr PRESCOTT John	United Kingdom / Royaume-Uni	Mr CHOPE Christopher
Mr RACHON Janusz	Poland / Pologne	
Mr SASI Kimmo	Finland / Finlande	
Mrs TÜRKÖNE Özlem	Turkey / Turquie	
M. VANDENBERGHE Hugo	Belgium / Belgique	M. MONFILS Philippe
Mr VAREIKIS Egidijus	Lithuania / Lituanie	
Mrs WOHLWEND Renate	Liechtenstein	
Mr POURGOURIDES Christos, <i>ex officio</i>	Cyprus / Chypre	

ii. Sub-Committee on Crime Problems and the Fight against Terrorism
Sous-commission sur les problèmes criminels et la lutte contre le terrorisme

<u>Titular member / Membre titulaire</u>		<u>Alternate member / Membre remplaçant</u>
M. GARDETTO Jean-Charles, <i>Chair</i>	Monaco	M. STEINER Christophe
M. CONDE BAJÉN Agustin, <i>Vice-Chair</i>	Spain / Espagne	M. DÍAZ TEJERA Arcadio
Mr COSTELLO Joe	Ireland / Irlande	Mr LEYDEN Terry
Mr DALGAARD Per	Denmark	
Mr GEORGIU Aristophanes	Cyprus / Chypre	
Mr HAIBACH Holger	Germany / Allemagne	
M. HUNAULT Michel	France	M. POZZO di BORGIO Yves
Mr ISLAMI Kastriot	Albania / Albanie	
Mr KALEMBA Stanisław	Poland / Pologne	
Mr KÜHNEL Franz Eduard	Austria / Autriche	Mr GRAF Martin
Mr LAAKSO Jaakko	Finland / Finlande	
Mr MALINS Humfrey	United Kingdom / Royaume-Uni	Mr ROWEN Paul
Mr MARKOV Sergey	Russia / Russie	
M. MARTY Dick	Switzerland / Suisse	M. MÜRI Felix
Mr MINASHVILI Akaki	Georgia / Géorgie	

Mr	MINCHEV Krasimir	Bulgaria / <i>Bulgarie</i>	
Mr	PANȚIRU Tudor	Romania / <i>Roumanie</i>	Mr KELEMEN Attila Bela Ladislau
Ms	PASHAYEVA Ganira	Azerbaijan / <i>Azerbaïdjan</i>	
Mrs	POSTANJAN Zaruhi	Armenia / <i>Arménie</i>	
Ms	de POURBAIX-LUNDIN Marietta	Sweden / <i>Suède</i>	Mrs ACKETOFT Tina
Mr	TÜRKEŞ Tuğrul	Turkey / <i>Turquie</i>	
Mr	VAKSDAL Øyvind	Norway / <i>Norvège</i>	
M.	VANDENBERGHE Hugo	Belgium / <i>Belgique</i>	M. MORIAU Patrick
Mr	VITALI Luigi	Italy / <i>Italie</i>	M. VALENTINO Giuseppe
Mr	VARVITSIOTIS Miltiadis	Greece / <i>Grèce</i>	Mr DENDIAS Nikolaos
Mr	De VRIES Klaas	Netherlands / <i>Pays-Bas</i>	Mr OMTZIGT Pieter
Mrs	WOHLWEND Renate	Liechtenstein	
Mr	POURGOURIDES Christos, <i>ex officio</i>	Cyprus / <i>Chypre</i>	

iii. Sub-Committee on Rights of Minorities *Sous-commission sur les droits des minorités*

Titular member / Membre titulaire

Mr	FRUNDA György, <i>Chair</i>	Romania / <i>Roumanie</i>
Mr	XUCLA i COSTA Jordi, <i>Vice-Chair</i>	Spain / <i>Espagne</i>
Mr	BERÉNYI József	Slovakia / <i>Slovaquie</i>
Mr	CEBECİ Erol Aslan	Turkey / <i>Turquie</i>
Mr	CILEVIČS Boriss	Latvia / <i>Lettonie</i>
Mrs	CIRCENE Ingrīda	Latvia / <i>Lettonie</i>
Mrs	DAŃKOWSKA-CIHOCKA Lena	Poland / <i>Pologne</i>
Mr	Van den DRIESSCHE Pol	Belgium / <i>Belgique</i>
Mr	GROSS Andreas	Switzerland / <i>Suisse</i>
Mrs	HAJIBAYLI Gultakin	Azerbaijan / <i>Azerbaïdjan</i>
Mr	HÜBNER Johannes	Austria / <i>Autriche</i>
Mr	IMAMOV Aliosman	Bulgaria / <i>Bulgarie</i>
Mr	JENSEN Mogens	Denmark / <i>Danemark</i>
Mrs	KONEČNÁ Katařina	Czech Republic / <i>République tchèque</i>
Mr	LOTMAN Aleksei	Estonia / <i>Estonie</i>
Mr	MARKOV Sergey	Russia / <i>Russie</i>
M.	MONFILS Philippe	Belgium / <i>Belgique</i>
Mrs	NTALARA Anna	Greece / <i>Grèce</i>
Mr	OMTZIGT Pieter	Netherlands / <i>Pays-Bas</i>
Mr	PFLUG Johannes	Germany / <i>Allemagne</i>
M.	POPESCU Ivan	Ukraine
Mrs	de POURBAIX-LUNDIN Marietta	Sweden / <i>Suède</i>
M.	ROUQUET René	France
M.	RUSTAMYAN Armen	Armenia / <i>Arménie</i>
Mr	SANTINI Giacomo	Italy / <i>Italie</i>
Mr	SASI Kimmo	Finland / <i>Finlande</i>
Lord	TOMLINSON John	United Kingdom / <i>Royaume-Uni</i>
Mr	VAREIKIS Egidijus	Lithuania / <i>Lituanie</i>
Mr	POURGOURIDES Christos, <i>ex officio</i>	Cyprus / <i>Chypre</i>

Alternate member / Membre remplaçant

M.	NĂSTASE Adrian
Mme	BLANCO TERÁN Rosa Delia
Mr	KALEMBA Stanislaw
M.	MÜRI Felix
M.	MORIAU Patrick
Mrs	PAPADIMITRIOU Elsa
Mr	De VRIES Klaas
M.	MARCENARO Pietro
Mr	LAAKSO Jaakko

iv. Sub-Committee on the Election of Judges to the European Court of Human Rights
Sous-commission sur l'élection des juges à la Cour européenne des droits de l'homme

Group of the European People's Party (EPP/CD) / Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)

Titular members / Titulaires

Mrs Marie-Louise BEMELMANS-VIDEC	Netherlands / Pays-Bas
M. Jean-Charles GARDETTO	Monaco
Mr Holger HAIBACH	Germany / Allemagne
Mr Kimmo SASI	Finland / Finlande
M. Hugo VANDENBERGHE	Belgique / Belgium
Mrs Renate WOHLWEND, <i>Chairperson</i>	Liechtenstein

Alternates / Remplaçants

M. Roland BLUM	France
Mr Erol Aslan CEBECI	Turkey / Turquie
Mr Agustín CONDE BAJÉN	Spain / Espagne
Mr György FRUNDA	Romania / Roumanie
M. Marco GATTI	San Marino / Saint-Marin
Mr Luigi VITALI	Italy / Italie

Socialist Group (SOC) / Groupe Socialiste

Titular members / Titulaires

Mr Boriss CILEVIČS	Latvia / Lettonie
Mme Lydie ERR	Luxembourg
Mrs Carina HÄGG	Sweden / Suède
M. Pietro MARCENARO	Italy / Italie
Mr Klaas De VRIES, <i>Vice-Chairperson</i>	Netherlands / Pays-Bas

Alternates / Remplaçants

Mr Arcadio DÍAZ TEJERA	Spain / Espagne
Mrs Mirjana FERIC-VAC	Croatia / Croatie
Mr Tudor PANTIRU	Romania / Roumanie
Mr Christoph STRÄSSER	Germany / Allemagne
Lord TOMLINSON	United Kingdom / Royaume-Uni

Alliance of Liberals and Democrats for Europe (ALDE) / Alliance des Démocrates et des Libéraux pour l'Europe (ADLE)

Titular members / Titulaires

M. Dick MARTY	Switzerland / Suisse
Mrs Tina ACKETOFT	Sweden / Suède

Alternates / Remplaçants

[Mr Serhiy HOLOVATY ¹	Ukraine]
Mrs Mailis REPS	Estonia / Estonie

European Democrat Group (EDG) / Groupe des Démocrates européens (GDE)

Titular members / Titulaires

M. Michel HUNAULT	France
Mr Humfrey MALINS	United Kingdom / Royaume-Uni

Alternates / Remplaçants

Mr Christopher CHOPE	United Kingdom / Royaume-Uni
Mr Paata DAVITAIA	Georgia / Géorgie

Group of the Unified European Left (UEL) / Groupe pour la Gauche unitaire européenne (GUE)

Titular member / Titulaire

Mr Aristophanes GEORGIU	Cyprus / Chypre
-------------------------	-----------------

Alternate / Remplaçant

Mr Jaakko LAAKSO	Finland / Finlande
------------------	--------------------

<i>ex officio</i> : Mr Christos POURGOURIDES	Cyprus / Chypre
--	-----------------

¹As Mr Holovaty is a candidate for the post of Judge in respect of Ukraine, his participation in the work of the Sub-Committee has been suspended upon his request / *M. Holovaty étant candidat pour le poste de Juge au titre de l'Ukraine, sa participation aux travaux de la sous-commission a été suspendue à sa demande.*